

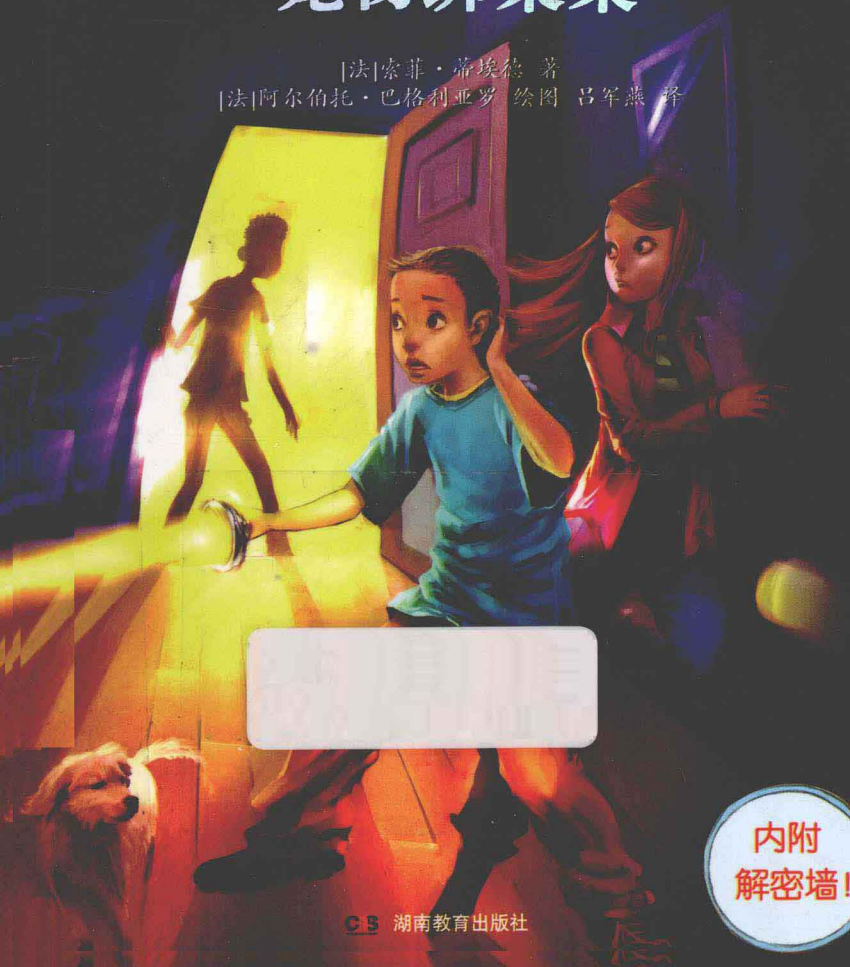
科尔小侦探系列

充满悬念的案件，惊险刺激的破案过程，  
如果你想成为一个具有智慧与勇气的小侦探，那么，翻开这本书吧！

# 宠物绑架案

[法] 索菲·蒂埃德 著

[法] 阿尔伯特·巴格利亚罗 绘图 吕军燕 译



内附  
解密墙！

CS 湖南教育出版社

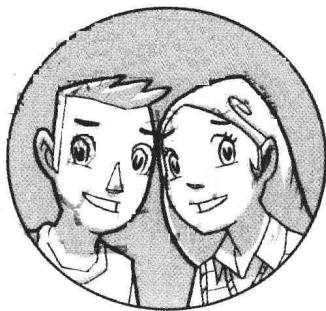


科尔小侦探系列

# 宠物绑架案

[法] 索菲·蒂埃德 著

[法] 阿尔伯托·巴格利亚罗 绘图 吕军燕 译



C·S 湖南教育出版社

---

## 图书在版编目(CIP)数据

宠物绑架案 / (法) 蒂埃德著; 吕军燕译. —长沙: 湖南教育出版社, 2011.6

(科尔小侦探系列)

ISBN 978-7-5355-7927-0

I. ①宠… II. ①蒂… ②吕… III. ①儿童文学—长篇小说—法国—现代 IV. ①I565.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 103676 号

---

## 科尔小侦探系列

### 宠物绑架案

[法] 索菲·蒂埃德 著 [法] 阿尔伯特·巴格利亚罗 绘图 吕军燕 译

---

总 策 划: 浙江天舟

责任编辑: 邱湘军 陈慧娜

出版发行: 湖南教育出版社

地址 / 长沙市韶山北路 443 号 邮编 / 410007

网址 / <http://www.hneph.com>

总 发 行: 天舟文化股份有限公司

地址 / 长沙市芙蓉区东二环二段 194 号 邮编 / 410007

电话 / 0731.82801357 82918792 传真 / 0731.82801356

网址 / <http://www.t-angel.com>

印 刷: 长沙鸿发印务实业有限公司

---

开 本: 117×168 1/32 印 张: 4.25

版 次: 2011 年 6 月第 1 版 2011 年 6 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5355-7927-0 定 价: 10.00 元

---

如有印装质量问题, 请与印厂联系调换  
山东省著作权合同登记图字: 15—2008—001号

电话: 0731—82348511

Touchez pas au trésor

Text by Sophie Dieuaide

Illustrated by Alberto Pagliaro

Copyright © by Casterman 2007

Text translated in Simplified Chinese © by Tomorrow Publishing House 2010

This copy in Simplified Chinese can only be distributed and sold in mainland China, excluding Hong Kong, Taiwan and Macau

# 目 录



|              |    |
|--------------|----|
| 1/喂，是科尔吗？    | 1  |
| 2/巴蒂斯特！      | 11 |
| 3/格丽芳小姐      | 18 |
| 4/第48号，蜻蜓    | 28 |
| 5/第127号，菲利波尔 | 36 |
| 6/拿红本的男人     | 49 |
| 7/宠物爱好者      | 60 |
| 8/公墓会面       | 78 |
| 9/蜻蜓         | 88 |



|         |     |
|---------|-----|
| 10/楼道里！ | 101 |
| 尾声      | 114 |
| 解密墙     | 119 |
| 星级侦探评价表 | 123 |



## 1. 喂，是科尔吗？

“喂……喂，是科尔吗？”

“您是……”

“我是伯努瓦。快点过来！我在家等你，我的飞机再过两个小时就要起飞了！”

“我马上到。我现在正和我的朋友巴蒂斯……”

“我说，你快上来！我要晚点了！”

啪！他把电话扣上了。



您说我会生气？绝对不会。这恰恰证明，对于伯努瓦·弗莱茨来说，我是多么多么重要！嗯，是的……其实，应该这么说，我对他的猫菲利波尔和他家里种的那些花草来说特别重要。他每次一出差，这些都归我负责了。

这事并不麻烦，因为我们住在同一栋楼上，克雷大街 21 号。我是四楼，他是顶楼。伯努瓦是电视台的记者。他的最新一期的报道真是棒极了！由于他的努力，一个在亚洲非常猖獗的走私团伙被一举摧毁。我希望大家都明白，如果不是我科尔，伯努瓦不会把他的猫独自丢在巴黎，那他也就去不成亚洲，也就是说，如果没有我，那些穷凶极恶之徒就会像这自由的空气一样，永远逍遥法外。

“进来……”



伯努瓦正往他包里乱七八糟地塞着东西，我们进去后，他眼皮抬都没抬。

“喵呜……” 菲利波尔尖叫了一声。

这只猫最喜欢我。当然是！我为了这个，总是喂它双份的食物。菲利波尔立刻跑过来，使劲在我腿上蹭来蹭去，而这时伯努瓦总是会说，别把它喂得太肥了。然后，他跟我们说他要到马里去。

“那儿发生了暴乱。” 他进一步解释道。

“哇！” 巴蒂斯特惊呼道，“先生，我能认识一位真正的、非常勇敢的记者，真是太荣幸了！”

“谢谢你这么说，孩子！” 伯努瓦打断了他的话，“我现在只是一位要迟到的记者……好，你们稍等一下，我先听一下电话录音，然后直奔飞机场……”



哔哔……你好，我是劳伦丝……请你和莫里尼警官联系一下，他同意接受采访，再见……哔哔……我是密歇尔！航班到达后，一支团队在巴马科的现场等你。一路顺风！哔哔……我是格丽芳小姐。很抱歉再次打扰您，您怎么没回我电话？我跟您说，事情很严重！我再告诉您一遍我的联系方式，01 64 98 34 08……我在巴黎的地址是，意大利广场 43 号……请……哔哔……

伯努瓦嘟嘟囔囔，一边继续收拾行李一边向我们简单解释了几句。这位格丽芳小姐是他母亲的一位朋友，十分令人讨厌。她整天无所事事，游手好闲，唯恐天下不乱。近几个星期来，她总说有人偷狗。

“偷狗？”巴蒂斯特惊奇地问。

“是啊，跟她那些狗一样，一群丑八怪，还四处牵着参加什么宠物选美大赛！她对狗



比对孩子还亲，整天说：‘过来，宝贝们！妈妈带你们去散步喽！’”

“喵呜……”

“噢，我的菲利波尔！”他一边喊着一边走过去把它抱起来，抚摸着，“我们是不是很讨厌那些可恶的狗啊？啊，小宝贝？”

“可是，她喜欢它们啊！”我说，“这不算什么坏事情……”

“怎么说呢？她很滑稽！”伯努瓦说道，“所有养狗的人都很滑稽！科尔，你认识一楼那个新来的房客勒费弗尔先生吗？”

“是那个养了很多鬃毛狗的老头吗？”

“就是他！简直是个灾难！从早到晚领着他那一群‘土匪’在马路上走来走去！勒费弗尔先生……马路的噩梦啊！”

伯努瓦情绪激动，似乎忘记了飞机的事。我认为他还是应该给格丽芳小姐回个电话。



她也许是杞人忧天，也许只不过是想寻求一下安慰。

“不，不，绝对不！”伯努瓦连声说，“她为这件事已经缠了我几个星期了！还有更重要的事等着我呢！唉！哪有功夫理她……”

我还没来得及反驳，他就一把抓起行李箱冲向门口：“再见啦！注意保持菲利波尔的体形，当我感觉它不太喜欢我的时候，它就要发胖了……”

砰！伯努瓦龙卷风一般带上门走了。

“哇塞！多有激情的生活啊！”巴蒂斯特叫道。

“是啊，但是多亏有我在巴黎为他浇花啊。”

“喵呜……”

“喂喂这只猫……哎，菲利波尔，你饿了吗？快到厨房里来吧！小可怜，科尔会悉





心照顾你的……”

“小可怜？”巴蒂斯特不同意这么叫，“这只猫，可不算瘦！”

“是吗？再过两个星期，你看看吧……”

当菲利波尔享受它的第二份高营养猫食的时候，巴蒂斯特清点起花草的数量来。

“三十二棵！真是不可思议！”他说，“这哪儿是公寓啊，简直是热带丛林！过不了几天，再到厨房里去时，就得用一把大砍刀清出一条路来了！”

“是啊……这才是最令我头疼的一件事。我们每天晚上都要花费半个小时为它们浇水啊。”

“半个小时？半个小时乘以14天，是7个小时，”巴蒂斯特计算道，“420分钟……这把喷水壶你要用上25 200秒！科

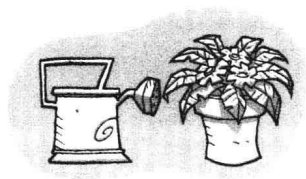


尔……我要给你安装一个系统……

尽管总是以失败告终，但是巴蒂斯特非常热衷于发明一些系统。所以，当他向我建议安装一个像他叔叔的花园里用的那种自动浇水系统时，我多少有点儿担心。

“别，相信我，肯定很好用的！”他坚持说，“我啊，最不能容忍的就是浪费时间……哪怕这是别人的事。我要为你安装一个半自动的浇水系统。”

我叹了一口气，我太了解巴蒂斯特·科里奈了，看着他眼睛里闪烁的光芒，我知道，什么事情也阻止不了他。





跟我来破案

从这一章  
中你能判断出  
科尔要侦破什  
么案件吗？

答案提示密  
码：85、22、72、  
29、10、90

小提示



## 2. 巴蒂斯特!

这条橘黄色的大管子在房子里绕来绕去，看起来有点乱。巴蒂斯特一直把它拖到外面的平台上，依次经过每个花盆。管子的另一端接在洗手间的水龙头上，然后将经过花草根部的管子钻一个小孔，让水一滴一滴地流出来。

“怎么样？我干的这个活漂亮吧？你下



午放学回来后，只需把水管打开一点点，睡觉前再上来把水管拧死，轻松解决！”

从目前来看，似乎一切运行良好。目前而已……

我们正准备出去时，门房特里布松太太过来敲门。有伯努瓦的一封信。得知伯努瓦已经走了，她叹了一口气，让我们把信放在一个显眼的地方。

“给，拿着吧！比如，可以放他在书桌上……好，孩子们，祝你们愉快！唉……白爬了一趟七楼……”

她下楼的时候还抱怨着呢。

我关上房门，巴蒂斯特把信放下时，突然叫起来：

“科尔！你看寄信人是谁！”

在信封背面，写着一行小写字母，很难辨认，是……格丽芳小姐！